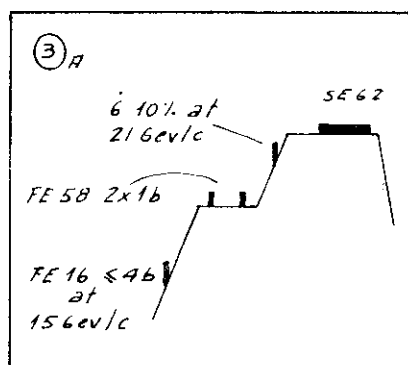


semaine / week 29.3 - 4.4

14 1971

bulletin



### HOW COMPLICATED CAN YOU GET ?

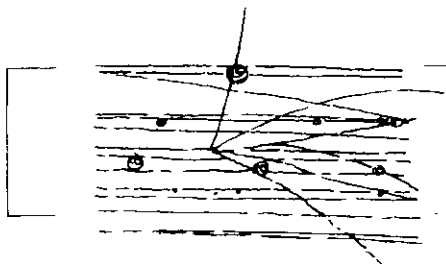
The picture above is not some architects sketch of the cross section of some of the CERN II buildings or even a new promotional chart arising out of the study on employment policy, but one of the programme schedules for this particular run of the PS. For those who have not been initiated into the mysteries of the symbolism, scheme (3)A for example requires that during the acceleration phase of the overall cycle, which repeats every 2.4 seconds, anything up to four complete bunches will be whipped out at 15 GeV/c to feed the ISR (clockwise going left, anticlockwise going right); at 17 GeV/c the PS will hold its breath for 0.15 seconds whilst at the beginning and end of the period a bunch is shot down to the 2 m bubble chamber which will be double pulsing for the occasion; after this, off the PS goes again with more energy being pumped in, but at 21 GeV/c, 'en passant' as you might say, some 10% of what's left is diverted on to an internal target then finally having got to 24 GeV/c, the slow ejection system is brought into operation and over the flat top of 0.5 s the protons are spilled out into the East Hall. Altogether nine users at one time - and that is counting the ISR as just one. Add to this versatility, a consistently high beam current and one understands the readiness of Council to go on with the PS improvement programme adding next the booster and then the SPS on the end.

### CE QUE C'EST COMPLIQUE

La figure ci-dessus ne représente pas quelque coupe architecturale de bâtiments de CERN II. Et pas non plus un nouveau diagramme de promotion, issu d'une étude sur la politique de l'emploi. Non, il s'agit ici d'un des schémas du programme du PS. Pour les non-initiés aux lois mystérieuses de ce symbolisme, disons que le schéma 3A exige (au cours de la phase d'accélération du cycle complet qui se répète toutes les 2,4 secondes), jusqu'à 4 paquets éjectés à 15 GeV/c pour alimenter les ISR (vers la gauche pour le sens des aiguilles d'une montre, et vers la droite pour le sens inverse); à 17 GeV/c, le PS retient son souffle pendant 0,15 seconde tandis qu'au début comme à la fin de l'opération un paquet est éjecté sur la chambre à bulles de 2m qui fonctionne à cette occasion en régime de double détente. Après quoi, le PS repart de plus belle pour fournir plus d'énergie encore, mais à 21 GeV/c et comme qui dirait "en passant", quelque 10% de ce qui reste sont déviés sur une cible interne. Lorsqu'on arrive finalement aux environs de 24 GeV/c, le système d'éjection lente est enclenché et pendant le palier de 0,5 s, les protons sont déversés vers le hall Est. Neuf utilisateurs sont desservis simultanément - et dans ce nombre les ISR ne comptent que pour un seul. Comme cette souplesse d'utilisation va de pair avec une intensité élevée de faisceau, on saisit l'empressement du Conseil à poursuivre son programme d'amélioration qui doit comprendre tout d'abord le synchrotron injecteur pour, plus tard, aboutir sur le SPS.

## CONTENTS

Seminars .....	2
Enseignement .....	2
CERN Information .....	3
Association du Personnel ....	5
Activités Culturelles .....	6
Clubs .....	6
Restaurants .....	10



## seminars

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, March 30  
16.30  
Auditorium

"New and preliminary results about  $\pi^- p \rightarrow \pi^0 n$  polarization"  
O. Guisan / Saclay

Tuesday, April 6  
16.30  
Auditorium

" $\bar{p}p$  annihilations into two bodies at 2.3 GeV/c"  
T.H. Fields / Birmingham

\*

### CERN COMPUTER SEMINAR

Tuesday, March 30  
12.15  
Auditorium

"Mathematical Model in Plasma Physics and Stellar Dynamics"  
M. Feix / Ecole des Mines, Nancy

\*

### CERN COLLOQUIUM

Thursday, April 8  
16.30  
Auditorium

Title to be announced later  
F. Pacini / Laboratoire d'Astrophysique - Frascati

\*

### PRESENTATION TECHNIQUE

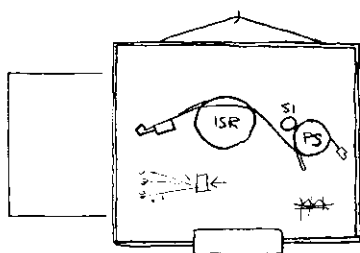
Mardi 30 mars  
de 09.30 à 12.00  
Salle de Conférence TC  
Bât. 13 - 2ème étage

La firme Delle - Alsthom/Villeurbanne (France), représentée par la "Compagnie Générale d'Electricité de Paris" (Zürich) vous propose une discussion sur la partie de son programme concernant la HAUTE TENSION et les COURANTS FORTS dans la fourniture d'énergie : disjoncteurs, interrupteurs, sectionneurs ... relais HT, transformateurs de mesure ...

Un film d'une durée de 20 minutes sera projeté. Il y sera notamment question d'un disjoncteur à hexafluorure de soufre (Projection vers 10h.00).

Langues : Français (questions en allemand et anglais)

Renseignements : M. Diraison  
FIN/2475



## enseignement

### ACADEMIC TRAINING

Tuesday, March 30  
11.00  
Auditorium

THEORETICAL PHYSICS  
"Thermodynamics of strong interactions"  
by R. Hagedorn (8th and last lecture)

\*

### ENSEIGNEMENT GENERAL

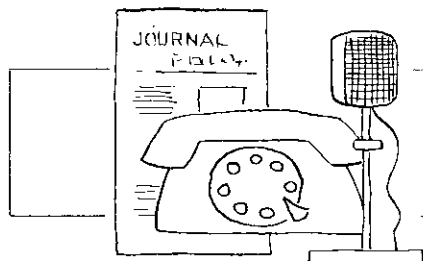
jeudi 1er avril  
13.00  
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS  
"Que deviennent les soleils qui meurent ?"  
par R. Carreras

\*

### ENSEIGNEMENT TECHNIQUE COURS DE LANGUES

Sauf avis contraire de la part du Service de l'Enseignement, l'interruption pour les vacances de Pâques est prévue du 3 au 18 avril 1971. Tous les cours reprendront la semaine du 19 avril.



# cern information

## WORKING GROUP ON APPOINTMENT POLICY

ON FRIDAY, 2nd APRIL 1971 THE OPEN MEETING WILL TAKE PLACE IN THE AUDITORIUM AT 4 p.m. ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL ARE INVITED TO ATTEND, TO ASK QUESTIONS AND TO MAKE SUGGESTIONS WHICH HAVE A BEARING ON THE PROBLEM AND CONTRIBUTE TO THE WORK OF THE GROUP.

## GROUPE DE TRAVAIL SUR LA POLITIQUE DE L'EMPLOI AU CERN

UNE REUNION OUVERTE AURA LIEU LE VENDREDI 2 AVRIL 1971 A 16 HEURES A L'AMPHITHEATRE. TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL SONT INVITES A Y ASSISTER, A POSER DES QUESTIONS ET A FAIRE DES SUGGESTIONS QUI ONT UN RAPPORT AVEC CE PROBLEME, CONTRIBUANT AINSI AU TRAVAIL DE CE GROUPE.

\*

## A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL

Au moment des vacances scolaires d'été, le CERN va disposer d'un petit nombre de postes temporaires (notamment aux ateliers) qu'il peut offrir à des enfants de fonctionnaires. Pour rendre les chances égales, nous demandons à chaque parent intéressé de faire parvenir avant le 15 avril à la Division du Personnel une demande d'engagement pour leur enfant. Les formulaires peuvent être demandés à la Division du Personnel, Service des Boursiers et Visiteurs, Lab. 5 - 3ème étage - Bureau No.3-025, tél. 2847. Les demandes reçues seront examinées simultanément au moment où un poste se présentera. Les traitements seront fixés d'après la nature du poste et les capacités des candidats, qui, rappelons-le, doivent avoir au moins 18 ans.

Division du Personnel

\*

## A TUTTI I COLLEGHI ITALIANI DEL CERN

Da informazioni raccolte presso la sede dell'INPS di Milano sembra sia possibile, per gli italiani dipendenti dal CERN, proseguire l'assicurazione volontaria quando esistano le condizioni previste in uno dei seguenti casi :

- (a) L'assicurato possa far valere, nei 5 anni precedenti la domanda, almeno un anno di contribuzione effettiva.
- (b) L'assicurato possa far valere almeno 5 anni di contribuzione effettiva qualunque sia l'epoca di versamento dei contributi, purchè la domanda venga presentata prima del compimento degli anni 45 se donna e 50 se uomo; fino al 3 Maggio 1971 (1° - 2° Maggio sono festivi), l'autorizzazione può esser richiesta a qualunque età, fermo il requisito delle contribuzione (art. 56 legge 30 Aprile 1969, n.153).

La domanda deve essere inoltrata all'INPS compilando il modulo 0.10.

Chi desiderasse informazioni più dettagliate può rivolgersi a G. Muratori - Tel. 2603.

\*

## LOST ...

A pair of prescription sunglasses - black frames - very dark lenses, in light brown leather case with address of an eye doctor in Brooklyn, New York printed on it. Please bring them back to the Public Information Office. Thank you.

## SERVICE MILITAIRE

A tous les membres suisses du personnel :

Pour éviter certaines perturbations dans l'organisation du travail, entraînées par les absences pour service militaire des membres suisses du personnel, il est indispensable que chaque fonctionnaire suisse fasse connaître à l'avance à son Chef de Service, ou à son Chef de Division, dès qu'il est en mesure de le savoir, la date probable à laquelle il sera appelé au service.

G.H. Hampton, Directeur,  
Département de l'Administration

\*

## AVERTISSEMENT

Les personnes qui abusent du téléphone sont mises en garde sur le fait que l'on peut les détecter, et qu'elles sont passibles de sévères mesures disciplinaires.

Tout membre du personnel qui reçoit des appels téléphoniques diffamatoires doit appeler sans délai le chef du central téléphonique, interne 3094.

Division du Personnel

\*

## NUMEROS DE RECHERCHE

Nouveaux appareils :

CAEYMAEX S. /ISR - 895  
POZZO G. /MSC - 326  
Opérateur /BT - ISR - 154

Suppressions :

DEN HERDER J. - 154  
RUBBIA C. - 326  
Entretien SGTE 241 }  
- 295 }  
412 }

Changement :

Entreprise ZIGLIOTTO - 674

\*

## ON RECHERCHE ...

deux documentations techniques pour modèles T 61/591 et C 67/301, reçues le 22.2.71 au CERN, expédiées par Thomson-Houston Hotchkiss Brandt à Paris. La personne qui les aurait reçues par erreur est priée de contacter M. Breuil/NP, tél. 2275.

\*

## A VENDRE AUX DIVISIONS

- 1 table à dessin, double

Services des Magasins/  
Récupération (2180)

\*

## LOTISSEMENT DE VERNONNEX

Les travaux en vue de la construction de Vernonnex de 225 villas (d'un prix total compris entre 80 et 100 000 FS) ont commencé comme prévu le 22 mars 1971 sur le terrain. Une maison témoin sera prête fin juillet et les premières villas seront livrées fin 1971.

Renseignements : 41.53.83 à Genève.

Commission Paritaire du Logement

\*

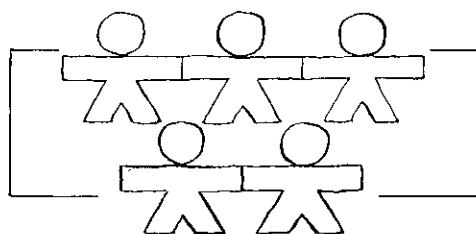
C O M M U N I Q U É

WAGONS-LITS // COOK

Nous vous proposons :

- Pendant toute l'année :  
Le week-end prolongé à PRAGUE dès SFr. 315.-
- Au mois de mai et juin :  
Une semaine à ATHENES dès SFr. 398.-
- Au mois de mai :  
4 ou 5 jours à LONDRES dès SFr. 198.-  
4, 5 ou 6 jours à AMSTERDAM dès SFr. 295.-  
4, 5 ou 6 jours à ISTANBUL dès SFr. 395.-

Ces prix comprennent avion, transfert et logement. Wagons-Lits//Cook vous fournira volontiers de plus amples renseignements.



# association du personnel

## Elections des Membres du Conseil 1971-72

Les groupes électoraux nécessitant des élections sont les suivants :

Elections will take place in the following groups

Groupes électoraux

Membres effectifs et suppléants sortants et rééligibles

Electoral groups

Retiring Council Members and Deputies  
(eligible for re-election)

DD 3  
DI 1  
FIN 3  
ISR 2  
ISR 3  
MPS 1  
MPS 2  
MPS 4  
MPS 5  
MSC 1  
MSC 2  
NP 1  
NP 2  
NP 5  
TCL 1  
PE 1  
PE 2  
SB 2  
SB 3  
SB 4  
SB 5  
SB 6  
SI  
TC 2  
TC 3  
TC 4  
TC 5  
TH

JOSEPHY B. Mlle	AGOSTINETTI P.
QUANQUIN F.	
ROUILLER C.	KAMINSKI S.
PERRIER L.	CHALAMET D.
BRUNET J.C.	MAGNANI E.
DEKKERS D.	BLOESS D.
BLOCK F.	AGORITSAS V.
SAINT-AUBERT W.	FRAUCHIGER M.
HERIN S.	VAN BREUGEL H.
TRIBOLET J.P.	GIANNINI P.
DUVAL M.	ADAM G.
PIZER H.I.	BONFIELD D.
LUNDBY A.	MASSAM T.
HENRICHSEN E. Mme	
PIUZ F.	CHEVALLEY J.L.
TOWNSHEND M. Mme	TRACHSEL G. Mme
MENAL I. Mme	DUNAND N. Mme
CATEAU R.	MAGNIN F.
HOFFMANN H.	BAUDET A.
MEMBRARD F.	FABRI N.
ARMICI E.	MIANA P.
KUTTEL A.	VINCENT A.
CHEVALLIER G.	MAGNANI L.
REISS G.	NAUMANN L.
NIQUELETTO Ch.	ZETTSCHACH P.
COLLET J.P.	
BODDELE A. Mme	SAULMIER G. Mme
SCHMID Ch.	TOLLER M.

Visiteurs et Boursiers /Fellows and Visitors : nouveau groupe/new group

Une copie de tous les groupes électoraux est affichée sur le panneau de l'Association, dans le Bâtiment Principal, ainsi que dans les différentes divisions.

Le Conseil de l'Association est VOTRE Conseil. Choisissez VOUS-MÊME vos candidats, car vous connaissez certainement dans votre entourage des personnes qui s'intéressent aux travaux de l'Association et qui sont prêtes à défendre VOS INTERETS.

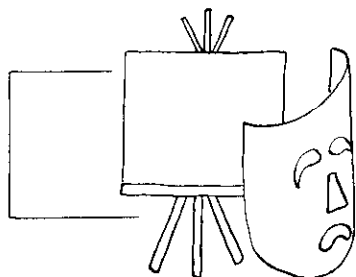
The complete list of members of the staff, arranged according to electoral groups, is posted on the official notice board of the Staff Association at the entrance to the restaurant in the Main Building as well as in each Division.

The Staff Council is YOUR Council. We therefore invite each one of you to choose your candidates YOURSELF since you must know amongst your acquaintances persons interested in the work of the Staff Association and willing to defend YOUR INTERESTS.

\*

## FONDS D'ENTRAIDE

Le Comité du Club de Boules et de Pétanques du CERN a adressé un don de 400 F au Fonds d'Entraide. Cette contribution financière constitue un geste de solidarité remarquable de la part des responsables du Club de Boules et une initiative que nous sommes heureux de porter à la connaissance du personnel du CERN.



# activités culturelles

## association du personnel

### SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION - ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi - mercredi et vendredi : 14 à 17 heures  
PRIERE DE RESPECTER LES HORAIRES

LA COMEDIE

ABONNEMENTS

VICTORIA HALL

SALLE CENTRALE

CASINO-THEATRE

DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
3 et 4 avril	LE GARDIEN d'Harold PINTER avec Jacques DUFILHO et Sacha PITOEFF	dès lundi 29 mars - 14h
17 avril	COUNT BASIE	31 mars - 17 h
27 avril	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE ROTTERDAM	19 avril - 17h
22 au 30 avril	ILES GRECQUES	7 avril - 17h
tous les jours sauf lundi	LA REVUE	lundi pour la semaine suivante

POUR INFORMATION :

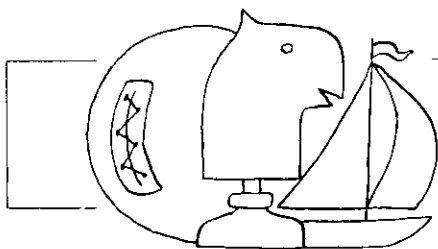
Le Lignon's Club présente le 26 mars à 20h 30 à la Salle des Fêtes du Lignon un Concert donné par l'Orchestre de Chambre du Cercle Instrumental International - direction H. FRANKLE.

Le Service des Variétés de la Télévision Suisse Romande organise à la Salle des Fêtes de Thônex - avenue Tronchet - près de Moillesulaz deux programmes :

31 mars 1971 : présentation et sketches : Les Frères Ennemis. Mike Brandt-Gigliola Cinquetti - Monty. En vedette : SHEILA.

2 avril 1971 : présentation et sketches : Les Frères Ennemis. Old School Band - David Christie - Catherine Leforestier. En vedette : PIERRE PERRET.

L'Association indienne de Genève - qui est accessible également aux non-Indiens - souhaite tenir des réunions régulières, organiser des discussions etc... Un voyage charter en Inde est projeté pour la fin de l'année. Une finance annuelle de 20 F permet de devenir membre de l'Association. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à M. KHOSLA - OMS - Bureau 1027 - tél. 2115 ou 45.76.92.



# clubs

## association du personnel

### SKI CLUB

Quelques places sont encore disponibles pour le week-end à OVRONNAZ en Valais - samedi 27 et dimanche 28 mars. Pour 60 F : pension complète et remontées mécaniques. Transport en voitures personnelles. Distance : 130 km par la France et 160 km par la Suisse. Les personnes qui n'ont pas payé par la poste peuvent le faire directement à la permanence - vendredi 26 de 16h30 à 18h.

Dimanche 4 avril 1971 : COURSE DE FOND à la Faucille - Crozet. Parcours facile, à la portée de tous. Participation ouverte à tous les membres du Ski-Club et à leur famille. Classement par catégories. Nombreux prix. Inscription à adresser, sans frais, à G. LEVRIER ou à R. OBERLI jusqu'au 2 avril 1971, sans omettre de mentionner la catégorie (hommes, dames ou enfants).

## CINEMA CLUB

Le CERN CINEMA CLUB organise une SEANCE SPECIALE le 26 MARS 1971 à 20h45 dans l'AMPHITHEATRE.

Présentation du film de Luis BUNUEL: "L'AGE D'OR" par M. Freddy BUACHE. M. Freddy Buache est directeur de la Cinémathèque suisse depuis 1951, après avoir été membre fondateur de cette Cinémathèque en 1948. Il est co-directeur du Festival de Locarno depuis 1967. Critique de cinéma à la Tribune de Lausanne, critique d'art, il a publié trois recueils de poèmes et est l'auteur de nombreux ouvrages de cinéma.

L'Age d'Or, qui est un des films les plus importants de Luis Bunuel sera présenté, en français, par M. Freddy Buache, qui animera un débat après la projection.

\*

## PHOTO CLUB

La chambre noire No 2 du Laboratoire est maintenant équipée avec un nouvel agrandisseur de type Durst 700. Cet appareil est équipé pour faire le travail de 6 x 6 cm et 6 x 9 cm.

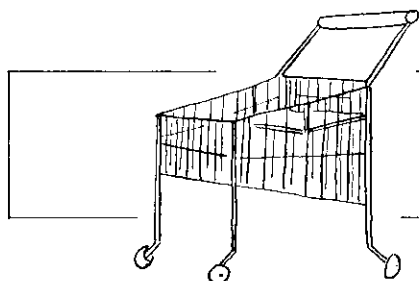
Le Photo-Club met en vente un agrandisseur de type Durst 606 avec objectif 4,5 / 75 mm (minimum 50 F) et un agrandisseur de type Durst 609 avec objectifs 5,6 / 80 et 5,6 / 105 (minimum 120 F). Offres écrites à envoyer sous enveloppée fermée à M. LELANN - Div. DD (marquer "agrandisseur" sur cette enveloppe) avant le 15 avril. Ce matériel est à disposition, sur rendez-vous, auprès de M. CAFAGNO - tél. 2384.

\*

## CLUB HIPPIQUE

A l'occasion de son 10ème Anniversaire, le Club Hippique du CERN a le plaisir de convier ses membres et leurs amis aux joyeuses festivités organisées à leur intention et leur rappelle

Dimanche 28 mars - A partir de 10h15, défilé équestre costumé à Ferney-Voltaire avec concert par les Trompes de Chasse de Genève à 11h15.



# cooperatives

## INTERSHOP

VOYAGE : Si vous désirez passer des vacances balnéaires au KENYA avec possibilité de faire un safari-photo, nous vous proposons un séjour de 10 jours pour moins de MILLE FRANCS. Des séjours de 17 jours sont également prévus pour environ 70.- F par personne et par jour. 4 départs en avril - 4 départs en mai. Il ne reste que quelques places. Réservation et renseignements auprès d'Intershop - tél. 3126 - baraque E.

\*

## INTERFON

Bientôt les beaux jours. Pensez à acheter une tondeuse dès à présent. Sur commande "Coccinelle" - 2 et 4 temps - avec ou sans bac à gazon.  
Huile pour voiture : Esso - bidon de 2 litres plombé à un prix intéressant.  
Montres Zedon-Zedy : arrivage d'un nouveau réassortiment à l'approche des communions. A des prix réduits, vous avez une garantie d'un an avec service après vente sur place assuré.  
Pyjadraps : prochaine commande groupée début avril. N'attendez pas.  
Housses voiture : sur commande.  
Moquette - Tissé d'ameublement - toile de jute : visible soit au magasin St Genis, soit au Secrétariat Interfon au CERN. Vous serez étonnés des prix.  
Cuves à mazout : nouveaux tarifs - livrées à domicile dans un délai très court.  
Motoculteur Staub : tous renseignements auprès de M. MASSON - tél. 34.70.00 Genève.



CERN

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Mercredi 31 mars à 20 h 30  
dans le Grand Amphithéâtre

ASSISTONS-NOUS A UNE MUTATION  
DE LA CONDITION FEMININE ?

par Madame Evelyne SULLEROT

Devant l'agitation féministe actuelle, il convient de chercher à élucider ce qui n'est que "mode" passagère, bonne pâture pour les journalistes, et ce qui révèle des changements irréversibles. Précédents historiques. Esquisse d'une théorie de la condition de la femme. Les modifications irréversibles: conséquences de l'évolution de la science (biologie, médecine, génétique), des techniques et de l'économie sur la démographie, la morale et l'idéologie féminines, sur la situation dans l'éducation et le travail de la moitié féminine de la population dans les pays développés. Réalités actuelles et perspectives pour l'avenir. Toute société doit aujourd'hui choisir une politique de la condition féminine et être consciente de ses implications et de ses conséquences.

Evelyne Sullerot, sociologue, écrivain, journaliste, s'est peu à peu spécialisée dans l'étude de la condition de la femme et des problèmes féminins sous des aspects multiples: études de la presse féminine, des mythes, des mentalités; étude des réalités du travail féminin, etc.

Elle a enseigné dans plusieurs Universités en France et en Belgique et a publié des ouvrages traduits à travers le monde: La Presse féminine, La Vie des Femmes, Demain les Femmes, Histoire et Sociologie du Travail Féminin, et à sortir dans sept pays: La Femme dans le Monde moderne. En outre, elle a fait des études pour des organisations internationales: récemment, une étude sur l'Emploi des Femmes et ses Problèmes dans les Pays de la Communauté européenne (pour les Communautés européennes) et un rapport sur l'Education et la Formation professionnelle des Jeunes Filles et des Femmes (sur six pays d'Europe, Est et Ouest) pour le Bureau International du Travail.

Elle conduit actuellement une enquête sur le travail des femmes en France, et prépare une anthologie et analyse des écrits de femmes sur l'amour depuis le XIIème siècle.

Evelyne Sullerot est mariée et mère de quatre enfants.

La conférence sera donnée en français et traduite simultanément en anglais.





CERN

STAFF ASSOCIATION

Wednesday, 31st March at 8.30 p. m.

in the Main Auditorium

IS THE SOCIAL POSITION OF WOMEN  
UNDERGOING A SIGNIFICANT CHANGE ?

by Mrs Evelyne SULLEROT

An attempt should be made to decide to what extent present-day feminist militancy is no more than a passing fad, providing useful fodder for journalists, and how much it represents an irreversible development. Historical precedents. Outline of a theory regarding the social position of women. The irreversible changes: the repercussions of scientific progress (in biology, medicine and genetics) and technical and economic developments on the demography, morals and ideology of women, on the position in education and work of the female part of the population in the more highly developed countries. Present status and future prospects. All societies now have to adopt a policy regarding the social position of women and be aware of its implications and consequences.

Evelyne Sullerot, sociologist, writer and journalist, has progressively specialized in studying the position of women and their problems from numerous points of view: study of the women's press, myths and mentality: study of the working conditions of women, etc.

She has taught in several universities in France and Belgium. She has published books which have been translated all over the world: "La Presse féminine", "La Vie des Femmes", "Demain les Femmes", "Histoire et Sociologie du Travail féminin", and is the author of "La Femme dans le Monde moderne", which is to be published in seven countries. Furthermore, she has made studies for international organizations: recently a study of the employment of women and related problems in the Common Market countries (for the European Communities) and a report on the education and vocational training of girls and women (covering six countries in Eastern and Western Europe) for the International Labour Office.

She is at present carrying out an enquiry into the work of women in France and preparing an anthology and analysis of the writings of women about love since the 12th century.

Evelyne Sullerot is married and has four children.

The talk will be given in French with simultaneous interpretation into English.



# restaurants

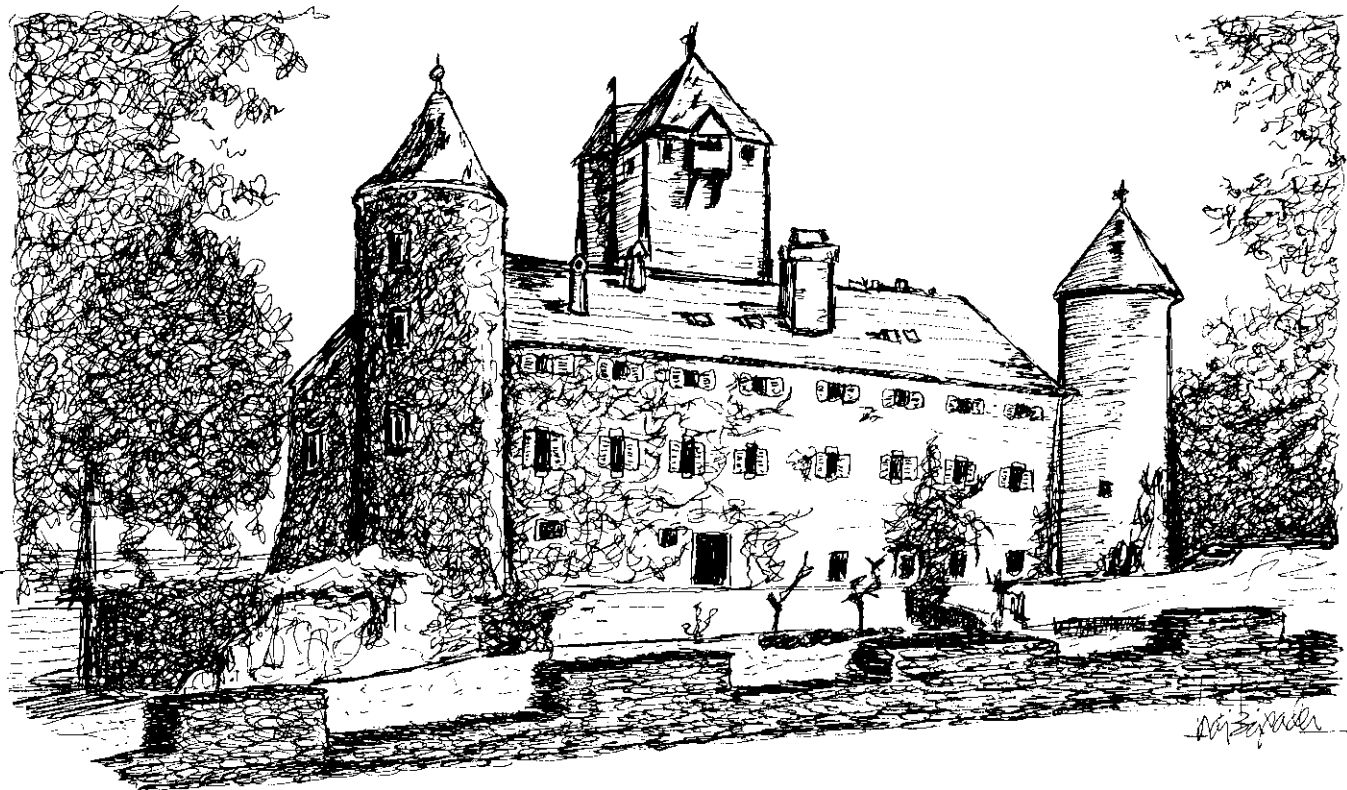
**SEMAINE** du 29.3. au 4.4.71 **WEEK**

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2.70	fr 3.30	fr 3.90	
Monday Lundi	Oeufs Pochés Soubise Epinards Frais	Nasi Goreng	Steak au Poivre Pommes Allumettes Petits Pois	Lapin Sauté au Genièvre Fr 4.50
Tuesday Mardi	Hachi Parmentier	Filet de Porc Grillé Choux de Bruxelles Pommes Nature	Gigot d'Agneau Flageolets Tomate Provençale	Entrecôte sur le Grill Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Quiche au Fromage	Hamburger Ketchup Pommes Frites	Epaule de Veau Rôtie Gnocchi Romaine	Dinde Rôtie Fr 5.00
Thursday Jeudi	Spaghetti Bolognaise	Escalope de Veau Pommes Château	Fricassée Genevoise Pommes Mousseline	Tripes Milanaise ou Omelette au Jambon Fr 2.70
Friday Vendredi	Rognons Braisés aux Champignons	La Marée du Jour	Poulet Sauté Basquaise	Goulasch Hongroise Fr 3.90

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3.50			
Monday Lundi	Escalopines à la Crème	Bœuf Braisé	Carré de Porc aux Olives	Filet de Bœuf aux Champignons Fr 4.50
Tuesday Mardi	Lapin Sauce Moutarde	Emincé à la Mexicaine	Brochette à l'Indienne	Une douzaine d'Escargots Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Gigot d'Agneau	Coq-au-Vin Nouilles au Beurre	Lasagne al Forno	Osso Bucco Fr 4.50
Thursday Jeudi	Poitrine de Veau	Poulet Rôti	Jambon à l'Os Gratin Dauphinois	Dorade Garnie Fr 4.50
Friday Vendredi	Rognons Sauce Madère	Filets de Carrelet	Trois Viandes au Choix	Filet Mignon à la Crème Fr 4.50
Saturday Samedi	Pizza	Poulet Grillé	Carré de Porc au Four	
Sunday Dimanche	Menu du Patron			



# Concerts Publics du Cern

## 10ème Anniversaire

CONCERT  
HORS PROGRAMME

On 27 May, a cultural event of a very special nature has been arranged. This year, we shall be celebrating the tenth anniversary of the CERN concerts, which have become so very popular with music lovers. The activities of the current season will culminate in an 'evening out' set in the sumptuous décor of the XIII century Château de Coudrée (situated at 23 km from Geneva at Sciez, Haute-Savoie, France). You - and your friends - are cordially invited to attend the dinner concert in which a performance will be given by the Ricercare Ensemble de Musique Ancienne from Zürich.

The programme will start at 8 p.m. in the court-yard of the Château, to the strains of mediaeval melodies. Later, against a background of melodies from a distant past, apéritifs will be served in the three ground-floor lounges with their regal furnishing and period tapestries. With appetite and curiosity now keenly aroused, you will be invited to proceed into the spacious dining room on the first floor where, enjoying the warmth of logs crackling in the Renaissance fire-places, you will take your seat at table whilst the musicians will play music composed specially for seigniorial banquets.

The charge for the reception is 45 SwFr., all inclusive (concert, dinner, drinks and service). If you would like to join us on this very special occasion please fill in the coupon below and return it as soon as possible (the number of seats is limited) to : G. ADAM/Div. MSC/Extension 4008.



Surname and First Name : .....

Division : ..... Tel. : .....

I wish to reserve ..... seats at 45 SwFr. for the dinner-concert on 27 May.

I am paying ..... SwFr. to SBS account No. 751.887 (reference 'Coudrée').

CERN  
calendrier hebdomadaire  
weekly calendar  
1971

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
29. 3	30. 3	31. 3	1. 4	2. 4	3. 4
	<div>0930 ▶ PRESENTATION TECHNIQUE Salle de Conférence TC - bât. 13 - 2ème étage La firme Delle-Alshom (Villourbanne) représentée par la Compagnie Générale d'Electricité de Paris (Zürich) présente son matériel.</div> <div>1100 ACADEMIC TRAINING Ⓐ Theoretical Physics : Thermodynamics of strong interactions - R. Ilgledorn (8th and last lecture)</div> <div>1415 CERN COMPUTER SEMINAR Ⓐ Mathematical model in plasma physics and stellar dynamics - M. Felix (Ecole des Mines, Nancy)</div> <div>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Ⓐ New and preliminary results about <math>\pi^+p \rightarrow \pi^+\pi^0</math> polarization - O. Gutsch (Saclay)</div>		<div>1300 Ⓐ ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous : Que deviennent les soleils qui meurent ? - R. Carreras</div> <div>1600 Ⓐ OPEN MEETING Working group on appointment policy at CERN</div>		<div>Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board</div>
5. 4	6. 4	7. 4	8. 4	9. 4	10. 4
	<div>1630 Ⓐ CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR pp annihilations into two bodies at 2.3 GeV/c - T. H. Fields (Birmingham)</div>		<div>1630 Ⓐ CERN COLLOQUIUM Title to be announced later - P. Paoletti / Laboratoire d'As- trophysique - Frascati</div>		

Ⓐ Amphithéâtre bât. 500  
Auditorium bldg

Ⓒ Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

Ⓙ Salle Théorie /bât. 7  
Theory/lecture room /bldg

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

P/O - tel. : 4105